

# “一带一路”视阈下，影视文化对外传播的机遇与挑战

吴曼曼<sup>1</sup> 马小改<sup>2</sup>

1. 河北大学; 2. 河北地质大学

**[摘要]** “一带一路”倡议横跨亚、欧、非三大洲，对于我国影视文化对外传播而言，既是机遇也是挑战。影视文化的对外传播必须要兼顾文化的独特性和包容性，寻求最大公约数以完成文化的在地化传播。本文梳理了“一带一路”视阈下，影视文化对外传播现状，分析了“一带一路”倡议的实施对影视文化对外传播的促进作用以及传播过程中必须要处理好的几对关系，以期我国影视文化对外传播工作能够更加顺利、高效地进行，进一步提高我国文化软实力。

**[关键词]** “一带一路”；影视文化；文化传播

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-6261.2021.10.2814

“一带一路”建设是我国在新的历史条件下实行全方位对外开放的重大举措，文化传播作为提升国际话语权的重要前提，将其纳入“一带一路”战略整体布局，有助于促进国际社会对中国文化的认同。但是“一带一路”倡议横跨亚、欧、非三大洲，不同国家和地区存在不同的文化背景，需要我们创造一个良好的国际环境来保障“一带一路”倡议的顺利实施，因而构建沿线各国对于中国文化的认同机制尤为重要。电影产业是我国文化产业的重要组成部分，扩大影视文化对外传播的深度和广度，对于推动“一带一路”倡议实施，提高我国文化软实力意义重大。

## 一、“一带一路”建设对影视文化对外传播的促进作用

### （一）拓展影视产品市场

改革开放以来，我国政治、经济飞速发展，已跃居世界第二大经济体，相对而言，文化产业的发展有些滞后，影视艺术作品进出口数量严重失衡。近年来，党和国家高度重视影视文化的发展与传播，“一带一路”倡议的实施，从政策层面为我国影视文化“走出去”提供了保障，为我国影视文化产业的发展带来了新机遇。影视工作者要充分利用“一带一路”打造的交流平台，拓展海外影视产品市场，缩小我国影视文化产业进出口贸易逆差，提升我国影视文化在国际上的影响力。

一方面，“一带一路”倡议覆盖中亚、南亚、东南亚、东欧、中欧、北欧、非洲等地区，沿线国家众多，且大多经济实力雄厚，文化产业相对发达，为我国影视文化产业的出口提供了很大的海外市场。我们要充分发挥“一带一路”建设的产业带动效应，打通沿线国家文化市场，发展我国影视文化产业，并以此为支撑，促进影视文化的对外传播。

另一方面，随着我国综合国力的提高与对外文化交流的加深，国际社会对我国影视文化消费需求日益强烈。“一带一路”倡议涉及46亿人口，占世界总人口的63%，为我国影视文化产业海外市场的开拓提供了新的历史契机。依托“一带一路”沿线庞大的受众群体，把握不同国家和地区受众的文化偏好，与时俱进，因时而异，推出更多“靶向性”影视作品，推动我国影视文化更好地“走出去”。

### （二）强化文化传播效果

影视艺术作品作为文化传播的重要媒介，传达着民族文化心理的嬗变、时代观念的更迭和社会意识的变化。作品中符号化的中国元素能够直观、形象的展示我国源远流长的民族文化。“一带一路”战略的实施，为我国影视文化对外传

播架起了桥梁。

同时，在“一带一路”建设背景下，我国与沿线各国在文化层面的交流日益频繁，加强与国际主流媒体的合作，扩大海外华文媒体的影响力，依托“一带一路”文化交流平台，最大限度发挥不同媒介的传播优势，能够有效提升我国影视文化的传播效果。影视工作者要树立大局意识，强化合作共赢理念，在明确自身发展方向的同时，优化创新影视作品表达方式，将影视作品中蕴含的民族文化以潜移默化的方式进行对外传播，不仅能够促进我国影视艺术产业的创新发展，而且有利于我国影视文化走向世界。

### （三）构建国际传播新秩序

发达国家基于先进的科学信息技术和深厚的传播实力，曾一度形成了具有垄断地位的世界传播秩序，在世界范围内对发展中国家造成文化及政治阻碍。随着中国综合国力的迅速上升，“一带一路”倡议的深入施行，政府鼓励更多的传播媒体敢于走出去、敢于创新，中国逐渐打破了这种两极分化的传播垄断局面，并在国际传播中发挥着越来越重要的作用。

一方面，“一带一路”倡议为我国影视媒体注入了新的传播的内容，借助“一带一路”搭建的文化交流合作平台，影视艺术作品可以更好地传播中国声音，构建我国文化形象，促进国际社会全方位的认识中国、了解中国。在此基础上，积极融入国际市场，引导国际舆论，提升民族文化的认同感和国际影响力，逐渐增强我国影视文化国际话语权，参与国际影视资源配置，推动国际传播秩序的改组。

另一方面，在“一带一路”建设背景下，进行影视文化对外传播，势必要构建多种形式的电影交流与合作机制。“一带一路”沿线各国均可以作为合作同盟，通过资源共享、合作摄制、人才交流等方式建立电影同盟组织，举办各类“一带一路”主题文化活动、国际电影节、文化产品展销会等，借助多方资源，搭建影视文化对外传播平台，推动教育、资本、人才的流通，构建国际传播新秩序，促进世界多元文化融合。

## 二、影视文化对外传播应处理好的几对关系

### （一）本土化与国际化的关系

随着我国影视艺术产业化、国际化发展进程加快，如何处理好影视艺术本土化与国际化的关系，已成为我国影视文化对外传播工作至关重要的问题。要解决这一问题，实现民族文化更有效地对外传播，就必须要以更加开阔的视野，把

本土优秀文化弘扬到国际社会，让我国传统文化适应现代化的国际环境。在影视文化对外传播过程中，要秉承民族性和国际性兼顾的原则，在传承我国传统文化的基础上，探寻不同文化的共通空间，实现社会文化心理的接近，以突破文化壁垒，促进我国优秀传统文化的对外传播。

一方面，影视作品承载着一个国家、一个民族的历史与文化，是对意识形态和主流价值观的直观表达，从某种意义上说，影视作品呈现着这个国家独特的气质和性格。我国是一个多民族国家，各民族都有自己的信仰和风俗习惯，在影视文化对外传播过程中，要坚持本土文化先行原则，了解国内各民族历史文化，挖掘更深层次的传统文化内涵，在尊重民族信仰的前提下，展现各民族的特色魅力，树立坚定的文化自信和文化自觉，不断增强影视作品所承载的民族文化内涵，凸显蕴含在影视作品背后的社会主流价值，改变西方发达国家傲慢的审视姿态，提升我国影视文化的国际影响力。

另一方面，全球化背景下，国际化已成为各个产业的发展要求，“一带一路”倡议涉及世界近三分之一的国家，在与这些国家进行文化交流时，要遵循市场规律与国际规则，及时调整我国文化输出策略，争取更多国际市场份额。充分考虑当地的文化信仰与价值观念，根据不同地区的文化消费状态和受众心理，找准文化切入点，探索不同文化共通的精神内核，求取最大公约数，推出具有普世价值和情感共鸣的影视艺术作品，以国际化的视听语言表达中国文化，开创互惠互利、合作共赢的文化交通局面，最大限度地提升我国影视文化传播效率。

### （二）“引进来”与“走出去”的关系

不可否认，美国、印度、韩国、日本等国家影视产业发达，以好莱坞为首的影视文化已经深深渗透进我们的生活。相比较而言，我国影视产业还有很大的发展空间，在生产模式、营销方式以及传播策略等方面有待发展，因此，我们要学习借鉴他国先进的影视创作技术和产业经营手段，取其精华，为我所用，形成自己的民族文化品牌。同时注重技术、资金和人才的引进，构建影视文化产业生态链，促进我国文化产业发展。需要注意的是，在引进他国影视作品和制作经验时，不能一味地照搬国外节目形式，要结合我国文化发展需要，大胆创新，敢于突破，在保护民族本土特色的前提下，借鉴他国影视文化表现手法和创作技巧。以民族文化、民族精神打造我国影视文化产业内核，才是提高我国文化产业的竞争力和影响力的根本之道。

在文化引进来的同时，要注重推动我国影视文化的对外传播，经由受众感知和接受的文化才能真正发挥其“软实力”的作用。推进影视文化的对外传播能力建设，首先要增强我国主流媒体的影响力与竞争力，糅合传统媒体的影响力和新媒体灵活的传播方式，在国际传媒市场中争得一席之地。同时还要注重增强海外华文媒体的影响力，利用海外华文媒体重要的地缘优势，引导国际舆论，实现国内媒体与海外华文媒体的良性互动，合力提升我国影视文化的国际影响力。

### （三）传承与创新的关系

中华文明绵延五千多年，是我们每一位炎黄子孙的情感寄托和精神指引，即便在信息全球化的今天，传统文化仍然扮演者重要的角色，是我国国际形象的重要名片。影视作品中所包含的中国元素是对我国传统文化的凝练表达，以影视艺术作品为载体，深入挖掘中华民族传统文化内涵，通过与国际媒体的影视文化交流合作，对内可以增强民族凝聚力，对外可以树立民族形象，是提升我国综合国力的内源保障。

然而，随着社会工业化进程的加快与西方文化的冲击，我国优秀的传统文化正在被逐步消解，面临着传承乏力、后继无人的窘境。要实现传统文化的继承和弘扬，必须从大局出发，合理规划。一方面，注重传统文化教育，建立文化自信与文化自觉，培养文化传承人，这是实现民族文化传承的前提和基础。另一方面，推进智库建设，汇聚多方力量探索适合当代社会发展节奏的表达方式，媒体人要学会利用5G、4K、AR等前沿科学技术，全方位展现传统文化内涵，强化影视艺术作品的文化属性，让传统文化在新时代焕发新活力。

同时，要提高我国文化软实力，扩大民族文化的国际影响力，还需要在传承的基础上加强文化的对外传播。“一带一路”倡议的提出，为我国传统文化的传播与弘扬提供了重要契机，沿线各国的多元文化对我国传统文化的对外传播而言也是一个巨大的挑战。因此，要推动影视文化对外传播工作，创新是灵魂。必须要通过创新来激发民族文化活力，拓展文化发展空间，实现我国传统文化的创造性转化与创新性发展，为提高我国文化软实力提供不竭动力。同时，实施影视文化创新发展战略，还要转变思想，改善我国传统文化表达方式，结合不同国家的文化传统与价值理念，以国际化的视听语言呈现中华文化，促使民族文化走向国际，中华民族永立世界之林。

### 结语

“一带一路”倡议是秉持着互联互通、互鉴共荣的目标创建的新型发展合作理念，是推动全球发展的战略构想。“一带一路”倡议为文化的交流与传播提供了更加完善的跨区域合作平台，我国同世界各国的文化交流日益密切，了解不同国家的文化市场需求，实施价值观念引导战略，能够有效促进我国影视文化的对外传播，为建设社会主义文化强国提供不竭动力。

文化传播的结果是多元文化相互交融、吸收，最终形成一种普世的大众文化。在信息全球化背景下，越来越多的国家开始重视文化的对外传播。“一带一路”战略的实施，对影视文化对外传播而言，既是机遇，也是挑战。文艺工作者应当抓住“一带一路”这个历史机遇，处理好本土化与国际化、“引进来”与“走出去”、传承与创新的关系，推进我国影视文化的对外传播进程，提升我国传统文化的国际影响力，登高望远，砥砺前行，共建世界文化共同体。

### 参考文献

- [1] 彭吉象. 影视美学[M]. 北京大学出版社. 2002年版. 第180页.
- [2] 裴雅乐. “一带一路”背景下中国对外传播策略分析[J]. 传播力研究, 2019(13): 1.